

Новости Жельсинки

Ваш навигатор по Финляндии и Европе

\_\_**®** ноябрь-декабрь 2018 Цена € 3,50 www.novosti-helsinki.com

Розлив по лицензии

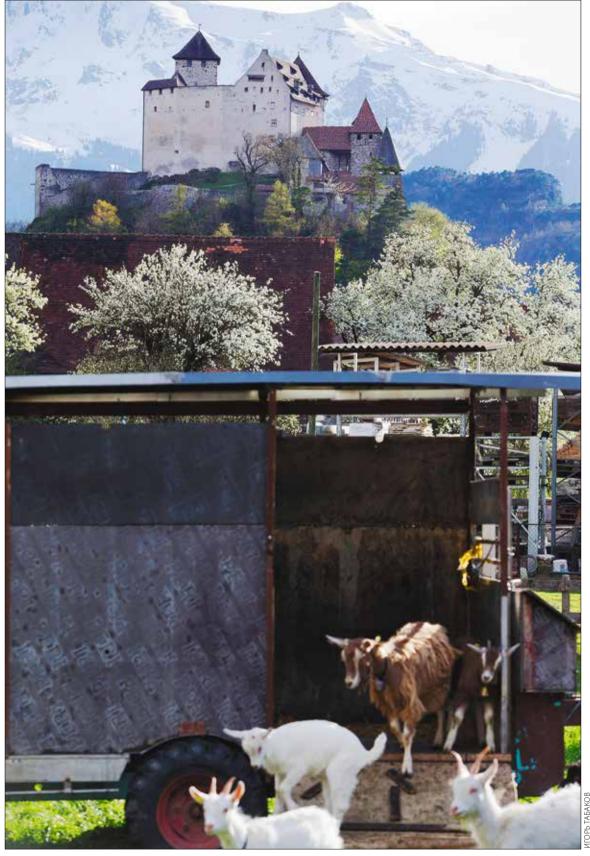
Особенности финского клиента

Я на вас жаловаться буду

Там, за облаками

стр.10

# Под одну гребенку



представителях практически всех наций в общественном сознании существует сложившийся стереотип, по которому порой и воспринимают всю страну. Немецкая пунктуальность, французский шарм, английская чопорность, еврейская хитрость... этот список можно продолжать до бесконечности. Более того мнения о тех или иных национальностях в любых уголках мира примерно одинаковы.

Психологи считают, что подобные стереотипы возникают в нашем сознании из-за слабости критического мышления. Ведь человеку требуются определенные упрощения. Поэтому он, вместо того чтобы оценить конкретного иностранца, с которым общается, заранее навешивает на него ярлык. Просто потому, что так легче.

С другой стороны – если говорить о народе в целом, а не об отдельных его представи-

телях, то какая-то доля правды в этих стереотипах есть. Ну, например, на Украине, действительно, едят сало и борщ, русские никогда не улыбаются незнакомцам, грузины гостеприимны, а скандинавы – законопослушны и именно поэтому счастливы.

По крайней мере, так считает ООН. В World Happiness Report были оценены такие критерии, как ожидаемая продолжительность жизни, соци-

альная поддержка, отношение к коррупции и сделан вывод, что то в Финляндии, то в Дании, то в Норвегии с этим дело обстоит лучше, чем у всех остальных. Хотя если спросить, к примеру, курьера Wolt, доставляющего еду по Хельсинки за 3,50 евро за заказ – без часовой оплаты, страховок, на собственной машине, то вряд ли он с ООН в этом вопросе согласится. Как и жители Исландии, которые при минимальной зарплате в 2500 евро живут в домах, обитых рифленым железом, и с газетами на окнах вместо занавесок.

стр.6

Впрочем, существует и другое объяснение: практически постоянное моральное благополучие стран Северной Европы держится на принципах, отрицающих право человека на индивидуальность. И в заниженных ожиданиях. В скандинавских странах до сих пор существует негласный кодекс Янте, который еще в 1933 году сформулировал датский писатель Аксель Сандемусе в романе «Беглец пересекает свой след». Действие происходит в вымышленном городе Янте, где люди живут в равенстве, гарантируемом десятью правилами. Которые, в свою очередь, сводятся к тому, что «ты не можешь думать, что ты особенный», «ты не можешь думать, что ты лучше нас», «ты не можешь думать, что кому-то ты интересен» ну и так далее. При этом любая попытка их нарушить карается общественным презрением.

А в нынешние времена – неприятием. Негласный кодекс старается уравнять сильного и слабого, богатого и бедного по крайней мере, внешне – и поставить на одну доску талант и посредственность, причем выбор делается в пользу последней. С подобным менталитетом население в целом, естественно, вполне довольно, если и жизнь получается у них на среднем уровне. С другой стороны, согласно исследованиям Agency for Fundamental Rights, в Финляндии, считающейся равноправной, благополучной и вообще «самой самой» иммигранты больше, чем где либо еще в Европе подвергаются дискриминации. Только из-за того, что они не «настоящие финны». И даже в законодательстве здесь используется термин «Alien's Act» – то есть, в дословном переводе «закон о чужаках».

Впрочем, у еще более благополучных швейцарцев – свои заморочки. Чтобы считаться достойным жителем этой страны, очень желательно, чтобы твои предки прожили здесь минимум лет пятьсот.

Но и это не ново – еще в Древней Греции тому, в чьих жилах текла варварская кровь, трудно было добиться славы. Хотя, по мнению Шопенгауэра, «самая дешевая гордость это гордость национальная. Человек, не имеющий более ничего, чем бы он мог гордиться, хватается за единственно возможное, гордится нацией, к которой он принадлежит, и готов с чувством умиления защищать все ее недостатки и глупости». 🦙



Кажется – нет ничего проще, чем взять бутылку вина, водки или виски и налить из нее нужную порцию в стакан. Тем не менее, этот элементарный процесс окружен невероятным количеством ритуалов и правил этикета. А в Финляндии еще и многочисленными разрешениями, подтверждениями и сертификатами. К примеру, строчку «требуется алкогольный паспорт и два года работы» можно встретить в подавляющем числе вакансий на позицию не только бармена, но и официанта, работника зала или менеджера ресторана. И даже если владелец не планирует, что тот или иной сотрудник будет хотя бы прикасаться к алкогольным напиткам, все равно лучше перестраховаться. Тем самым избежав как штрафа, так и вероятного лишения лицензии.



не особо сложно: за- пробным тестам, где на при- замен проходил в институте му шведу с внешностью рок- два вида лицензий – на прорегистрироваться, выбрать дату экзамена, заплатить сорок евро и не забыть прочитать 44 страницы руко- вета. водства «по правильному розливу спиртных напитков».

Впрочем, на сайте, где со-

Которые в теории полностью раскрывают тему.

Единственная проблема в браны все подобные экзамены данном случае (о чем честно на территории Финляндии, предупреждается) – сам эк- блика, пришедшая на экзамен. считать любую жидкость, соможно найти еще несколько замен на алкопаспорт прини- Уже за сорок минут до начала держание этилового спирта в дополнительных вариантов мает не Valvira, а десятки раз- в лобби гостиницы собралось которой превышает 2,8 проличных институтов, школ и почти два десятка человек. цента. При этом максимум со-К примеру, купить, как ми- вечерних учебных заведений. Среди них нашлось место и ставляет 80 градусов, а «крепнимум, одну книгу – почти за Которые и меняют вопросы в арабской семейной паре, кото- кий алкоголь» начинается с сто евро (и это уже со скид- зависимости от собственной рая с выражением зачитывала границы в 22.

мерно две сотни вопросов, при гостинице, в связи с чем ситуациям, происходящим в пролистывали руководство. номерах, в баре при отеле или

Алкогольным напитком в Финляндии (а заодно и на Крайне разнообразна и пу- Аландских островах) принято

ормально получить не- кой). Или всего за 4.90 полу- специализации. К примеру, в выдержки из раздела «санк- Владелец ресторана или бходимый сертификат чить трехдневный доступ к моем случае получасовой эк- ции и наказания», пожило- бара может получить сразу звезды (кожаная безрукавка и дажу алкоголя и его непосредразбитых на пять категорий, 15% заданий отсылали прохо- хвостик) и шумной компании ственный разлив. Каждое из предлагается два варианта от- дящих тест к гипотетическим индусов. Все сосредоточено разрешений предполагает конкретное место, где происходит торговля или сервировка. И нередко происходит так, что за барной стойкой можно купить стакан вина или кружку пива, а вот выпить его за столиком в трех метрах – уже нельзя.

Впрочем, такие казусы часто случаются из-за невнимательности владельца. В том числе, при аренде помещения под бар или ресторан.

Новости Хельсинки ноябрь-декабрь 2018

#### ОБЩЕСТВО

Любой алкоголь на продажу должен быть только легальным. Причем под незаконным понимается не только втайне разлитая по красивым бутылкам паленая водка из Эстонии, но и вполне себе невинное желание угодить клиенту.

Вот, к примеру, ресторан сдал свое помещение для свадьбы. Столы накрыты, весь имеющийся персонал вызван на смену, зал украшен...

И тут друг жениха поднимает первый тост - за новобрачных. Выпить он предлагает редкое шампанское, которое купил специально для этого события - в элитном винном погребе и по рекомендации сомелье с тридцатилетнем стажем.

Казалось бы, все прекрасно... но ресторан может быть оштрафован или вообще лишен лицензии. Ведь по инструкции все, что пьют клиенты, должно самому ресторану.

Впрочем, та же инструкция делает неочевидную подсказку - можно заказать еду из ресторана на дом, сюда же пригласить официанта – вероятно, с обязательным алкопаспортом – и тогда уже можно пить собственные запасы. Правда, не забыв предупредить об этом

Ну и в целом, ссылки на органы правопорядка встречаются на страницах руководства с завидной регулярностью. Ведь хотя формально полицейские не проводят случайных или не запланированных проверок, но на практике всегда могут появиться вместе с инспектоокрестных домов пожалуются ние, строго перпендикулярное нуляция на то, что выходящие после столу шают их отдыху. Причем очень часто бывает достаточно звон- и начать уже вызывать ему так- срочивает необходимые плака только от одного обеспокоенного гражданина.

Что до хозяина ресторана, то полиция может указать ему на необходимость нанять одного или несколько сотрудников охранных агенств «для обеспечения безопасности».

Как правило, такая «просьба» приходит владельцам бачто происходит в стенах заве- предосудительным. Причем, А если, к примеру, владеко входу территориях».

Впрочем, найти точных размеров «прилегания» в руководстве так и не удалось.

...Основной груз ответственности за то, как проходит вечер в ресторане, несет спе- А иногда и нескольких – если фирменной футболке с надпи- кружек пива. циально обученный менеджер и все сотрудники в целом, за нировка показывают, что одно- правила. исключением повара и его по- му здесь никак не справиться.

При этом раздел «санкции» людей на смене находится не крепче двадцати двух градусов. «своих». Правда, время такопочти на десяти страницах должно. Если проверяющий перечисляет: кого в заведение зайдет в три часа дня и уви- ками (но почему-то не с house четко оговаривается с надзорпустить можно, кого нельзя и дит, что официант, чья смена long drink) и вином инструкция ными органами, а количество

как последнего вывести, если закончилась в 14:45 сервирупункт два окончился неудачей. ет последний стол – то пред-В частности, «интоксикаупреждением это закончится только в первый раз. Затем ствами – очевидный повод придет штраф. Объясняются закрыть перед страждущим до- подобные строгости тем, что бавки дверь. А если она (инток- ресторанная индустрия тради-

от серой экономики и неле-

усиливающие «отравление», Поэтому задача владельцев четко следить - если сотрудник оказался в помещении в руководству, нерабочее время, то и выгляопределять степень опьянения деть он должен максимально следует «объективно» и учитыне работающим. Исключением вать при этом множество паявляется сам хозяин – перетараметров. Каких именно – не скивать ящики с пивом со склада в бар он может хоть 24 часа в К примеру, проходя подгосутки подряд.

сикация) наступила во время ционно считается страдающей

посещения заведения, то при-

носить клиенту новые порции,

категорически нельзя.

руки или больная спина

Но зато вывести из заве-

чительно уставом заведения.

Согласно

товительный тест, я наткнулся на такую ситуацию - клиент Кроме довольно солидноне способен поднести бокал ко го штрафа наказанием может рту, не расплескав часть напит- стать приостановление дейка и, к тому же, не очень уве- ствия лицензии на продажу ром. Например, если жители ренно поддерживает положе- алкоголя. Или же ее полная ан-Обычно такие радикальные

Можно ли прекратить обмеры применяются в случаях, служивать такого посетителя когда владелец заведения проси? Уверено нажав на «да», я тежи (за все проверки нужно не получил ожидаемых баллов. платить), уклоняется от на-Зато вместо них вылезли краслогов или пытается увеличить ные строчки, сообщающие, что прибыль не самыми этичными этих двух факторов абсолютно способами недостаточно. Ведь у клиента

В том числе, рекламируя могут быть проблемы со здо- алкогольные напитки. Поэторовьем, например, дрожащие му в Финляндии призывы «две кружки по цене одной или купи пива, запей стопкой водки и дения неподобающее одетого заплати на три евро меньше» – ны отвечать не только за то, человека не является чем-то абсолютно непозволительны.

размер помещения и его пла- сью Jack Daniel's, уже нарушает

Правда, при этом и лишних относится лишь к напиткам бесплатными алкоголем для

значительно мягче. Главное, не забывать указывать точную дозировку – в децилитрах. Причем названия некрепких напитков даже разрешено использовать в вывеске заведе-

Тем не менее, даже то, что слабее двадцати двух процентов этилового спирта, накладывает определенную ответственность. Предложить бокал шампанского на входе в театр по случаю премьеры и не взять за него денег не возбраняется. Но стоит назвать его бесплатным бокалом шампанского – жди проблем. Ведь формально его цена включена в стоимость

А целый большой раздел руководства по правильному розливу алкоголя носит условный подзаголовок «халявы не будет» и крайне подробно описывает, почему в Финляндии нельзя привлекать клиентов самым действенным способом – бесплатными напитками.

Даже к бокалу вина, налитого в качестве complimentary, необходимо подходить по инструкции – «не слишком часто». А клиенты не должны знать, когда и где такой напиток можно получить.

При этом алкогольное зает высшей и нижней границ стоимости стакана, литра или го семей с детьми. Или предбокала. Ну и некоторые вольности допускаются в отношении постоянных посетителей цену на продукцию. Можно записать одно пиво «в долг». А можно и два, если клиент по настоящему «свой».

Да и в целом формирования сообщества среди посетителей одного бара поощряется.

Ведь если все друг друга знают, то, скорее всего, проследят за теми, кто уже не может стоять на ногах, доведут до дома или помогут решить локальные финансовые затруднения без привлечения сотрудников самого бара. Ну и еще большой плюс – дополнительная социализация в стране, где живет немалое количество

дения, но и на «прилегающих почему и как именно «неподо- лец бара выставил на улицу дать клиенту пять евро ни в период настолько не растягибающе» – определяется исклю- рекламу джина или разместил коем случае не позволяется. в социальных сетях новый кок- Так, пробный тест предлагал тейль, где содержание крепких мне разобраться в ситуации, Собственно, для решения напитков – пять децилитров, когда посетитель протягиваподобных вопросов бары и то проблемы у него не за гора- ет ответственному менеджеру рестораны и держат в штате ми. Доходит до абсурда – со- часы, только что снятые с руки, ответственного менеджера. трудник, вышедший из бара в и просит поменять их на пару

Впрочем, пару раз в год бар или ресторан может устро-Впрочем, такая жесткость ить какое-нибудь событие с С пивом, сидром, лонгдрин- го праздника и его программа

дармового спиртного не должпорции некрепких напитков.

При этом, бонусная система не может распространяться только на алкогольные напитки, поэтому бар всегда должен иметь в наличии достаточный выбор всего другого, что обычно в меню называется soft drinks. Одной воды из-под крана и колы – недостаточно.

Да, если на кухне закончился алкоголь для готовки, можно взять его из бара. Но ни в коем случае не наоборот – ведь кухонный алкоголь не облагается специальным налогом.

Продажа же алкоголя клиентам разрешена с девяти утра до половины второго ночи. Впрочем, обратившись в Valvira и обосновав причину, можно продлить это время до половины четвертого. Или же дождаться первого мая, нового года, самой короткой ночи или дня независимости – в эти четверо суток любой владелец лицензии может отпускать напитки до 3:30. Ну и, наконец, в Финляндии можно получить лицензию на продажу алкоголя под определенное событие. В этом случае срок ее действия составляет ровно месяц. Но и она может быть отозвана, если обнаружится, что в событии примет участие довольно мностоит спортивное мероприя-

Алкогольный паспорт в Финляндии это не просто бумага, позволяющая наливать пиво в кружку и подавать клиенту. На его владельца может накладываться весь спектр работ – от рекламы заведения и планирования мероприятий, до непосредственного решения проблем типа уснувшего на полпути до выхода посети-

Именно поэтому долгое время даже прохождение экзамена не давало право оставить обладателя алкопаспорта одного за стойкой или в зале. Требовались те самые два года опыта работы. Что приводило к вполне очевидным проблемам – для подавляющего Правда, самому бармену числа людей «ресторанный» вался. Отработав год или чуть больше, многие находят другую работу или претендуют на повышение. 🦙

Алексей Табаков

БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ ЗАЛОГ УСПЕХА ВАШЕГО БИЗНЕСА БЫСТРО. НАДЕЖНО. ПРОФЕССИОНАЛЬНО. +358(0)407224728. +358(0)468181414

ARTOFBUSINESS@ELISANET.FI

ноябрь-декабрь 2018 Новости Хельсинки ноябрь-декабрь 2018 Новости Хельсинки

ОБЩЕСТВО

## Особенности финского клиента

Сфера услуг считается одной из самых прибыльных в Финляндии. Пунктуальность, умение тридцать лет ходить в один и тот же офис, сохраняя видимость психического здоровья... Все это должно двигать сотни компаний к процветанию. Да сами финны – замечательные клиенты. На свой лад.



десерты...

мые простые делят пополам, на пять центов. три части и так далее.

Компании посложнее сокавказского пельменя, кстати, не американский. так утомились, что потребовали ботают за чаевые.

получив его.

та не имеют ровно никакого висимости от качества сервиса. идеалом.

аждый заплатит за свое значения. Выдав чек на 16.70, я вина поделим поровну. в 10 евро. Справедливо решив, ко души он (или она) вложит в ент покидает заведение. вина поделим поровну. в 10 евро. Справедливо решле, по купюра целиком уйдет в обслуживание столика – ничего (к вину) брали только Эссе и кассу, а с карточки я заберу не изменится. Марта. Из четырех человек ха- оставшиеся почти семь евро, пожилой финн подошел к бар- тается выбраться. ной стойке и поинтересовался, Одной из особенностей почему с его карточки ушло финских посетителей ресто- 6.70, а не 8.35, а его спутник не поведь – «не спорь». Раз на кухрана является желание делить получил свои по праву поло- не работают профессионалы, счет «по справедливости». Са- женные один евро и шестьдесят а официанты имеют минимум

глашаются, что алкоголь выпит ционального похода в ресторан выглядеть, каким быть на вкус пару месяцев назад, покорно встают насмерть. Например, больше, чем необходимо». Аме- ваться и с каким напитком. ном подвальном помещении. пожалуется в Valvira. шлись с официанткой в ярост- го ужина оставил отзыв, похва- расслабляют. Поэтому иностра- то пытался подняться наверх

Официант, в свою очередь,

чапури оплатят три. Так, а вот я ужасно ошибся. Допив кофе, из которого никто особо не пы-

Из этого следует третья задва сертификата (гигиениче-

огорчающиеся отсутствию су- терпели. кофе бесплатно – за совершен- А финские клиенты счита- хих вин исключительно из Бор-

Однако вся эта вежливость нельзя ли им в этом случае за главное блюдо. Бутылку получил карточку и банкноту привыкает, что неважно сколь- часто исчезает, как только кли-

> И вместо того, чтобы высказать претензии - в том числе, Получается замкнутый круг, вполне оправданные – персоналу, шеф-повару или владельцу, вроде бы довольный посетитель начинает писать в социальные сети или специализированные сайты, рассказывая о Advisor. Впрочем, особым гнемалейшем упущении, минимум, вом он не дышал. на пару абзацев.

Второй особенностью на- точно лучше знают, как должно бронировавшая мероприятие

И искренне обиделись, не человек получает достойную воспринимающие невозмож- в хлебе стекло. Маленькое, как лось с собой. оплату (примерно одиннадцать ность сделать для них пару кило песчинка, но Лииза, тем не ме-

ужин не платить.

Официант связался с хозяйкой, описал ситуацию и получил немедленный ответ – пусть платят. В противном случае – вызывайте полицию.

Послушные гости заплатили. Итогом инцидента стал лишь негативный отзыв в Trip

Другой клиент, отравив-К примеру, большая компа- шийся сыром, тоже не качал ский и алкогольный), то они уж ния, что-то отмечающая и за- права. Просто раз в несколько месяцев интересовался – будет ли ему какая либо компенсация более-менее честно, но с едой является заповедь – «не трать блюдо, когда оно должно пода- сидела несколько часов в душ- от ресторана? Если нет, то он

импозантного вида дамы со- риканский клиент после делово- Подобные клиенты очень Периодически, правда, кто- В Финляндии не каждый ной борьбе за четверть порции и лив качество еды, обстановку, но нец, вежливо спрашивающий, по лестнице – подышать. Но гостям групповое меню. Ведь к хинкали. Стоимость последнего с сожалением заметил – сервис почему его закуски еще не при- поскольку в главном зале все сложностям баланса стоимости были или можно ли переделать столики тоже были заняты, ингредиентов и денег, выручентак и несъеденного, делилась, Что конкретно он под- его салат, вызывает стресс и (а кондиционеры жарким ле- ных за продажу, прибавляется округлялась, ставилась после разумевал – непонятно, но у трепет. Бельгиец, настаиваю- том не были предусмотрены необходимость придумать – запятой, но в общую картину не местных официантов, действи- щий, что в любом уважающем и там), то замотанному офи- сколько всего блюд включать вписывалась. Потратив пятнад- тельно, есть отличие от своих себя заведении должна быть цианту приходилось никого в специальное предложение, цать минут на расчеты, гости зарубежных коллег – они не ра- кола без сахара, французы, не выпускать. И празднующие чтобы клиенты наелись. И в общем-то, это никогда не было Но в конце не выдержали, и, проблемой – групповое меню ные математические действия. от, что раз обслуживающий их до, американцы-культуристы, расплачиваясь, пожаловались – иногда даже сразу упаковыва-

Пока не пришли сразу три-При этом сумма заказа и евро в час), то добавлять ему из риса как личное оскорбление... нее, порезала язык. А осталь- надцать финнов. Все как на материальный статус клиен- своего кармана не стоит. Вне за- на их фоне финны выглядят ные – съели, неизвестно, как это подбор – объемные блондины скажется на желудках, поэтому с самыми серьезными наме-

#### ОБЩЕСТВО

рениями. Узнав, что напитки в специальное предложение не входят, они задумчиво покивали и попросили принести шесть графинов воды и одну бутылку пива. В конце концов, они пришли сюда есть, а не ерундой заниматься.

И началось. Закуски, которые давали поварам минут десять на подготовку второй волны блюд, исчезали с тарелок еще до того, как официант успе-

Корзинки с хлебом пустели, не достигнув стола. Первый вид мяса был проглочен за время всего лишь шага, потребовавшегося официанту, чтобы дойти до кухни и взять второй вид. А с мясом исчезало и все остальное меню.

Это было не особенно по правилам, но работникам стало интересно - смогут ли они готовить и приносить пищу быстрее, чем чертова дюжина блондинов будет ее поглощать.

Или когда последняя тарелка опустеет, они хором скажут «несите еще» – мы признаем поражение?

...Есть мнение, что финны с чрезмерно много времени. Но были здесь всегда.



вот сервисы доставки еды на дом этой проблемы явно из- шинства заказчиков это стало

Судя по всему, для бользаказывали какой-нибуль сэнл- надолго.

вич или десяток суши с другого конца города. Или пакетик чипсов и две бутылки простой

Ведь наверняка это очень инна карте, обозначающий курьера, выбирается из центра, пересекает длинные мосты, избегает улиц с односторонним движением и срезает путь через парки.

При этом, чем дальше клиент оказывался от ресторана, тем сдержанней он выражал свою благодарность. Видимо, чувствовал неловкость за то, что его пицца проехала пять километров под проливным дождем.

Другие воспринимали курьера как бесплатное прилосреди них оказывалось очень много пожилых шведов. Парами или по одиночке они любят спускаться к подъезду, забирать пакет и начинать интересоваться - как же вся эта система работает. Откуда курьер забирать? Сложно ли столько крутить педали? А что если недоверием относятся ко всему полулегальный Uber eat вошли стижных районов Эспоо, каза- чал только одно – нужно срочновому и тратят на привыкание на рынок так гладко, как будто лось, сговорились и поголовно но уезжать, иначе все затянется

Или, к примеру, веселый финн лет пятидесяти вышел за заказом в одном полотение.

Извинившись несколько раз за неподобающий вид, он тересно – следить, как кружок рассказал, что у него понедельник – банный день. Да, это не традиционный день, но он, черт возьми, привык и не будет подстраиваться под всех своих друзей, которые могут париться только по средам. Так десять минут он стоял на морозе, исходил паром, хлопал меня по плечу и всеми силами пытался найти – о чем бы нам еще по-

Еще одна удивительная черта – не жаловаться на качество доставленной еды. Что-то по жение к еде, с которым можно пути мялось, переворачивалось поговорить о жизни. Почему-то и теряло форму, о чем я честно предупреждал клиента, но муки голола всегла оказывались сильнее. Кульминацией стал заказ из Hesburger. Где-то в середине пути почти два литра газировки опрокинулись, затопили гамбургеры, картошку и залили конзнает, куда ехать и какой заказ тейнер с салатом. В итоге сумка с месивом, похожим на сладко пахнущее болото, была выдана бежали. Wolt, Foodora и даже развлечением. Жители пре- дождь? Разговор о погоде озна- уставшей женщине. И без претензий принята. 🦙

Алексей Табаков

### Инструкция к успеху



Поэтому в столице Финляндии разработана пошаговая инструкция для тех, кто собирается в ближайшее время стать предприни-

*Первый* – запись на информационную сессию. Проводятся они раз в месяц на английском и русском языках, на финском – каждые две недели За полтора часа специалисты объяснят базовые понятия, а потом еще полчаса отведено на разбор всех возможных вариантов получения стартового пособия.

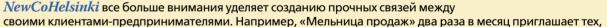
Шаг номер два – самостоятельное изучение всех необходимых материалов на сайте: www.newcohelsinki.fi Hy а затем – бизнес-план. Желательно, чтобы перед походом в *NewCoHelsinki* он у вас уже был. Хотя бы в голове. То есть, специалист должен видеть, что вы не просто хотите чем-нибудь заняться: «может, подскажете», а имеете представление о местном рынке, потенциальных потребителях ваших товаров (услуг) и о конкурентах, естественно. Кстати, предварительный бизнес-план теперь можно сделать самостоятельно, воспользовавшись сайтом:

www.liiketoimintasuunnitelma.com

В приложении, позволяющем его подготовить, есть видео-гайд с английским субтитрами. Поэтому новичку не придется судорожно искать: что такое добавочная стоимость и как правильно рассчитать годовые расходы. Каждый пункт содержит в себе ссылку на Youtube, где в минутном ролике специалисты на пальцах покажут, что и

А в самом плане практически с нуля переработана маркетинговая часть. С появлением десятков новых способов рассказать о своем товаре или услуге инвесторы стали уделять этому пункту много внимания, и простым «начну компанию в социальных сетях» ограничиться уже не получится.

Также в NewCoHelsinki запущен сервис, помогающий подготовить презентацию.



кто уже как минимум год ведет собственный бизнес, и дает возможность в течение пяти минут рассказать о трудностях в получении прибыли, с которыми пока не удается справиться. После чего другие участники предложат пути их решения. И так по кругу.

Проблема в том, что хотя существует множество хороших идей, предпринимателей, способных их продать, гораздо меньше. Подобные же мероприятия помогут найти ценные кадры внутри сообщества.

Кроме того, в Хельсинки открылся самой большой старт ап хаб. В здании бывшей больницы недалеко от метро Катррі около семи тысяч квадратных метров отведено под офисы, и NewCoHelsinki отправило туда

А в самом Замке предпринимателей можно воспользоваться новой библиотекой. Помимо огромного количества справочной литературы, здесь также есть co-working space на первом этаже.

- Центр Предпринимательства расположен в Хельсинки по адресу:

Ensi linja 1, ближашая станция метро Hakaniemi

e-mail: yrityshelsinki@hel.fi

Телефон +358 (0)9 310 36360



ноябрь-декабрь 2018 Новости Хельсинки

### «АКТУАЛЬНАЯ ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ»

# Я на вас жаловаться буду

«Это не лезло ни в какие ворота. То есть, до такой степени не лезло, что не имело смысла ни говорить, ни кричать, ни молчать. Строго говоря, в такой ситуации следовало бы просто проснуться»... Наверное, никто, кроме Стругацких, не смог бы так точно описать общение человека с представителями госорганов. Любая история в любой стране, связанная с чиновничьим аппаратом, похожа на липкую паутину и глухую тоску, из которой нужно суметь выбраться. Только вот неизвестно – как. Теряется время, теряются силы, теряется радость... и ничего не дается взамен. Причем сначала вам кажется – ну, подумаешь, час. Потом этот час превращается в неделю, в месяц, в целое лето, вы мучаетесь от бессонницы, худеете или, наоборот, жиреете... И все из-за вон той серой мыши с безжизненными глазами, от которой вам не нужно ничего – кроме всего лишь одной бумажки.

При этом, в России, к примеру, «представители власти» делятся на две неравных категории. Первая - самая многочисленная – та, у которой при виде посетителя в глазах вспыхивает огонь: «ну идииди сюда, я тебя сейчас мучить начну, и выжму до конца – как половую тряпку». Вторая – встречается крайне редко! вполне нормальные, и вполне даже люди. Им можно все объяснить, попросить и они все правильно сделают. Если, конечно, это не потребует никаких дополнительных усилий.

А вот чиновники финские одинаковы: вне зависимости от должности и названия организации. На первый взгляд выглядят они доброжелательно.

Они улыбаются – вернее, весьма неудачно пытаются улыбку изобразить – делают сочувственные глаза «ах, я понимаю ваши чувства», периодически дергаются в сторону компьютера, произносят заученные фразы и, вынеся решение, начинают какое-нибудь очень гадкое письмо с принятого по инструкции: «уважаемый клиент»

Судя по всему, перед приемом на госслужбу им сначала вынимают мозг, а потом забивают пустующее место программой, действующей от звука голоса посетителя. Но поскольку в ситуации, когда все нормально, общаться с ними никто не придет, то в программе забита лишь реакция на жалобу.

Естественно, ни понять, ни решить вопрос, ни хотя бы ответить по существу они не могут. Они абсолютно равнодушны, абсолютно вежливы и абсолютно бесполезны.

Да, в Финляндии они не берут взяток, не унижают посетителей явно, даже ведут с ними неспешные разговоры... И с виду вроде бы похожи на людей, но на самом деле – они неживые. Кстати, финны называют своих «представителей власти» очень грубым словом, которое лучше не переводить.

себя руководящим центром и абсолютно все контролирует, Кела, рассчитывая количевысшей кастой. (Хотя, в част- то все стопорится, а жизнь лю- ство таблеток исходя из не-Тем не менее, как и везде, ном секторе из-за полной дей подвергается вмешатель- ких средних норм. Поэтому ни благодаря своей численности профнепригодности их даже ству в тех ситуациях, когда в одна аптека в Финляндии при не удивляться, не обижаться и и осознанию своего могуще- в уборщики не возьмут). В ре- этом нет никакой необходимо- болях в сердце нитроглицерин не взывать к закону – плевали ства – вернее, имитации осоз- зультате получается сплошной сти совсем. К примеру, рецепт без рецепта вам не продаст, и они на этот закон! Единственнания – чиновники чувствуют негатив: так как государство на лекарства здесь одобряет ни один ресторан не позволит ное, что можно сделать – по-

Впрочем, так и задумано. В исследовании, которое провел Стэнли Милгрэм, он пытался прояснить вопрос: сколько страданий готовы причинить обыкновенные люди другим, совершенно невинным, если подобное причинение боли входит в их рабочие обязанности? В итоге продемонстрирована

ЧАРЛЬЗ ПЕРСИ СНОУ — «ЕСЛИ ЗАДУМАТЬСЯ НАД ДЛИННОЙ И МРАЧНОЙ ИСТОРИЕЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА, ТО УВИДИТЕ, ЧТО ПОКОРНЫЕ СОВЕРШИЛИ ГОРАЗДО БОЛЬШЕ, И ПРИТОМ ГОРАЗДО БОЛЕЕ ЧУДОВИЩНЫХ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, ЧЕМ БУНТАРИ».

неспособность испытуемых открыто противостоять «начальнику», который приказывал им выполнять задание. Выяснилось, что необходимость повиновения укоренилась в сознании настолько глубоко, что испытуемые продолжали выполнять указания, несмотря на моральные муки и сильный внутренний конфликт. Ведь суть подчинения заключается в том, что человек приходит к рассмотрению себя как инструмента, и следовательно, более не считает себя ответственным за свои действия. Как только этот критический сдвиг точки зрения происходит, за ним следуют все основные признаки подчинения»

Кроме того, единственная цель чиновника – чтобы вы от него отстали: его уже следующие жертвы ждут. Поэтому от-

«...с точки зрения всего выи аппелировать на наш ответ

Так что найдите в себе силы

бесперспективность попытки от вас избавиться. Пишите еще раз начальнику, требуйте навести порядок, гро-

> зите обратиться к прокурору... И ни в коем случае не придется провести проверку, пусть формальную, дернув чи-

вет на любую жалобу заканчивается вот так:

шеизложенного организация (пишется ее название) считает, что ее сотрудники действовали компетентно, больше никаких действий по вашей жалобе предприниматься не будет тоже нельзя».

ноябрь-декабрь 2018 Новости Хельсинки

#### «АКТУАЛЬНАЯ ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ»





«с добрым утром», а те ей так лось.

оставляйте свою угрозу без последствий. Да, вы получите отказ в возбуждении уголовже добродушно отвечали и неного дела. Но для того, чтобы спешно заходили - строго по этот отказ написать, кому-то очереди. Если вы окажетесь в том же офисе сейчас, то увидите черную озлобленную толпу, авновника, на которого вы жалу-

«МАШИНЫ ВПОЛНЕ СПОСОБНЫ

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ В

КОТОРЫЕ СТАНОВЯТСЯ НАСТОЛЬКО

ВЫПОЛНЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ

РАБОТ, ЧТО ОКАЗЫВАЮТСЯ НЕ В

СОСТОЯНИИ ТВОРЧЕСКИ РЕШИТЬ

ТЕМ БОЛЕЕ, ЧИНОВНИКОВ

НИЗКОГО И СРЕДНЕГО ЗВЕНА,

ЛЮДЕЙ, БОЯЩИХСЯ ПРИНЯТЬ

ЗАДАННОГО АЛГОРИТМА, ОЧЕНЬ

СОБЛАЗНИТЕЛЬНО ЗАМЕНИТЬ НА

ПРОГРАММУ, КОТОРАЯ ЭТОТ САМЫЙ

АЛГОРИТМ И БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬ».

И даже не узнаете, где он си-

дит. В последние несколько лет

в связи с принятием непопуляр-

ных в народе решений, прак-

тически все государственные

организации поменяли офисы,

НЕСТАНДАРТНОЕ РЕШЕНИЕ

И РАБОТАЮЩИХ В РАМКАХ

ВНОВЬ ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРОБЛЕМЫ.

ЗАМЕНИТЬ ЧИНОВНИКОВ,

В лучшем случае, последторый закрыт черным же мешствий это иметь не будет. Ведь ком, черную ленту, которая отсекает часть зала – пройти репутация человека, от котов нее можно лишь с номерком. рого следует ждать неприятно-Охраняют сотрудников от постей, в Финляндии не облегчит сетителей уже не один, а два решение вопроса – хотя бы поохранника. Естественно, в чертому, что вы этого чиновника ной форме. никогда не увидите.

> Лишь волосы у одного - сине-зеленые, что вносит в панораму некоторое разно-образие.

Да, еще один ящик для кор- АВТОМ, ЧТОБЫ ИСПОЛНЯТЬ респонденции повесили прямо ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ на улице, и бросают туда по **ВЫШЕСТОЯЩИМИ ОРГАНАМИ».** большей части разорванные в гневе письма все из той же

донесут. Нет, не начальству - окончательно станет похожа друг другу. И в какой-то мо- «на вечер в доме, где отключимент, не имеющий никакого от- лось электричество, на комнаношения к делу, на которое вы ту, в которой по обоям ползет жаловались, вдруг вылезет на зеленая плесень, на протухшее свет та информация, которую постное масло и матерную ручиновники одной организации гань женскими голосами в темобязаны хранить в полной кон- ноте»... фиденциальности. Тем не менее, в сауне, в баре, за кружкой пива, ну и так далее, они все и жалобы будут получены. рассказывают. Причем с фами- И даже рассмотрены. Другой лиями, именами, номерами ID вопрос – вы можете не узнать и домашними адресами.

отомстить за строптивость. убрали с кабинетов фамилии вам. Так, например, мужа од- в этом участвуют, надо все там сидящих, оставив лишь ной россиянки биржа труда ли- равно продолжать это делать. пару телефонов на всю страну, шила пособия по безработице. Потому как в противном слутак что придется сражаться с За то, что она, каким-то чудом чае «не будет соблюдена инбезликой и безымянной серой устроившись в эту контору, струкция (которую почему-то

При этом куда подевали клиентам работу, причем по всех, кто работал там рань- специальности. Но так как не ше – непонятно. К примеру, нашлось ни одной инструкции, трудно поверить, что еще па- по которой ее лично можно ру-тройку лет назад служащая было за это наказать, то реши-Кела, открывая офис в 9 утра, ли отыграться на ближайшем приветствовала посетителей родственнике. И ведь получи-

«ОДНИМ ИЗ ОСНОВНЫХ ПРИЗНАКОВ «ПОЛИЦЕЙСКОГО ГОСУДАРСТВА» ЯВЛЯЕТСЯ ТОТ ФАКТ, ЧТО ОТСУТСТВУЕТ томат по выдаче номерков, ко- СТРУКТУРИРОВАННОСТЬ ЗАКОНА СВЕРХУ ВНИЗ, ПОЭТОМУ ГЛАВНЫМ ЗАКОНОМ ЯВЛЯЕТСЯ НЕ КОНСТИТУЦИЯ, А ЧАЩЕ ВСЕГО УСТНЫЕ РАСПОРЯЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЛАСТИ НА МЕСТЕ. ПОЭТОМУ ЧИНОВНИКИ ВИДЯТ СВОЮ ЗАДАЧУ НЕ В ТОМ, ЧТОБЫ С ПОЛЬЗОЙ ДЕЙСТВОВАТЬ В РАМКАХ ДАННЫХ ПОЛНОМОЧИЙ И ПОРУЧЕНИЙ,

Впрочем, если вы испугаетесь и сдадитесь, то все равно не достигнете желаемого ре-А в худшем случае на вас зультата. Просто ваша жизнь

Кстати, все ваши письма об этом никогда. У финнов так И уж поверьте, найдут как принято – если происходит что-то не очень хорошее, не Причем бить будут не по совсем законное и они сами действительно начала искать упорно именуют законом),

### Колонка юриста

- Я приезжаю в Финляндию для летней работы, причем на выходные обычно возвращаюсь домой. Должен ли мой работодатель застраховать меня в этом случае?
- В Финляндии трудовое страхование предусмотрено законодательством, которое распространяется и на иностранных работников, даже временных.

Причем страхование обязательно для всех, кто работает в Финляндии по найму или в качестве предпринимателя. Гражданство работающего или страна его налогообложения не имеют при этом значения. Размер страховки зависит от суммы выплачиваемой зарплаты.

- Смогу ли я получить финскую пенсию, если когда-то жил и работал здесь, но пять лет назад уехал
- Для оформления пенсионного трудового страхования длительность пребывания и работы в Финляндии не имеет значения. Трудовая пенсия начинает накапливаться с первого дня работы в Финляндии. Трудовая пенсия назначается даже за пару недель работы. При этом заявление следует подать заблаговременно – примерно за два
- Место моей трудовой деятельности Финляндия, но трудовой контракт у меня с работодателем из другой страны. Во время работы я сломал руку и три месяца не могу исполнять свои обязанности. Могу ли я получить оплату больничного листа здесь?
- Нет. По существующему законодательству вы являетесь командированным работником и поэтому остаетесь в системе социального обеспечения другой страны. Командировкой считается деятельность, при которой вы находитесь в трудовых отношениях найма не у финского работодателя, не работаете одновременно в качестве предпринимателя, зарегистрированы до прибытия в Финляндию в системе социального обеспечения другой страны и находитесь в Финляндии не более двух лет.

При этом страхование от несчастных случаев должно оформляться вашим работодателем.

- Я работаю фрилансером в Хельсинки и в контракте с фирмой записана только почасовая оплата. Должен ли работодатель платить за меня страховки, которые положены по законодательству?
- К сожалению, нет. На обязательство работодателей платить все, положенные по трудовому законодательству страховки, на фрилансеров не распространяются. Более того, им не оплачивается больничные листы и пособия по утрате трудоспособности. Последнее, впрочем, можно получить, подав заявление в Kela. Естественно, при условии, что у вас есть действующий вид на жительство в Финляндии. Кстати, только на основании работы фрилансером его получить нельзя.
- Должен ли я платить ежегодный налог на недвикимость, если владею квартирой в Хельсинки?
- Нет. По существующему законодательству, квартира недвижимостью не считается. Каждым частным домом в Финляндии владеет акционерное общество. А все жильцы являются лишь владельцами того или иного количества акций, но не части дома как таковой.

Что, впрочем, не отстраняет их от обязанности оплачивать не только коммунальные услуги, но и при необходимости – ремонт фасада, подъезда или плановую замену



119200 Россия г. Москва, ул. Арбат 55/32 каб. 317 тел./факс: +7-499-244-2441 e-mail: rusfund2012@mail.ru www.pravfond.ru

рубрика финансируется Фондом поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом

рубрика финансируется Фондом поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом

ноябрь-декабрь 2018 Новости Хельсинки

#### «АКТУАЛЬНАЯ ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ»

разрушится система и они потеряют работу».

Еще одно незыблемое празацией, на решение которой он жалуется. Потому что «вертикаль власти» здесь выглядит но он ни за что не отвечает. Есть парламент, который принимает законы, но за их по-Интересно, но в Финляндии

#### « ЕСЛИ К ИНСТРУКЦИИ ПРИКЛАДЫВАТЬ МОЗГ, ЕЕ ПОЧТИ ВСЕГДА ПРИХОДИТСЯ НАРУШАТЬ».

лиона евро) у которых есть ните, куда вам сказали. электронная почта и телефон. E-mail они получают, но ответа в голову сообщить начальнивы не дождетесь. А если вдруг дозвонитесь, то получите при- рится на подведомственной мерно такой ответ: «конечно, я ему территории (кстати, кто И ДОСТАТОЧНО РАЗЪЯСНИТЬ ИМ читал ваше письмо. К сожале- он – самый большой в стране СУТЬ ПРЕДМЕТА, КАК ОНИ СРАЗУ нию, ничем не могу помочь – секрет, только, наверное жур- ПРИЗНАЮТ СВОИ ОШИБКИ И это не входит в мои служебные налистам удается выяснить, НАСТУПИТ ЭРА СПРАВЕДЛИВОСТИ

Судя по всему, таким об- и вы захотите передать ему разом выражается «общность, свои наблюдения, то ничего у одинаковость, стабильность». вас не получится. Потому что

Да, в стране тысячи озер уверять, что это не в его полглавным карательным орга- номочиях, а вот если вы возьнам является так называемый мете номерок... то те, к кому офис экономического разви- вы попадете по номерку, начтия (te-toimisto). Он всемогущ. нут перекидывать вас опять на ДВАДЦАТОМ СТОЛЕТИИ ЛЮДИ «Бойцы невидимого фронта» ресепшн, потому что «это не **ВЕДУТ СЕБЯ ТАК, СЛОВНО ОНИ В** здесь решают все – получит их обязанности». ли человек вид на жительство, пособие по безработице, имеет ли право на курсы переквалификации, ну и так далее. ная система и всяческие при-Без их «отмашки» в стране не ложения. Этим очень удобно К примеру, в последнее время причине нужно наказать конфинские фермеры пытаются кретного клиента, но законки, на прополку сорняков, ну или иной организации и так далее. Во-первых, пото- забивается, что послано му, что у тех есть опыт в этой ему письмо, на которое области, во-вторых, они не он должен ответить до брезгливые и черной работы двадцатого, к примеру, не боятся. А вот te-toimisto – числа. И, если вы допротив. Пусть лучше ферма звонитесь до customer окончательно разорится, но service, то вам даже соиностранцу работать там не держание его зачитают.

Хотя, если вы зайдете в куда не уходит – бумажэтот самый офис и поинтере- ного письма не было и нет. суетесь:

«а это правда, что если я ра-К сожалению, доказать это трудно – на финской почте не тридцати часов в месяц, то ставят штампов. Более того, вило – отсылать посетителя меня обязаны взять на посто- оттуда даже писем не достав- подробностях. Когда (точно янный контракт», вся «тройка», сидящая за стойкой инные конторы, откуда мрачный формации, впадет в ступор. почтальон привозит не менее Они начнут переговариваться мрачные письма. Или инопримерно так: есть президент, друг с другом, кому-то зво- гда он достает их из ящиков, нить, опять смотреть в ком- стоящих возле помоечного пьютер... И в конце концов домика. Естественно, ящики выложат кусочек бумажки с тоже черные, как, впрочем, и следствия он тоже не отвечает. телефоном - мол, обращай- новенькие пластиковые «сумтесь туда. Причем, как называ- ки на боку». Хотя опять же ется организация, где следует недавно главным цветом был все выяснять, какое отноше- жизнерадостный желтый. ние она имеет к вопросам трудоустройства, и почему, соб-

А если вам вдруг взбредет

ку te-toimisto о том, что тво-

что зовут его Jarmo Ukkonen)

сотрудник с ресепшн будет

Еще один царь и бог фин-

ских чиновников – электрон-

На самом деле оно ни-

В ответ же на ваши жалобы ственно, сотрудники биржи приходят письма, написантруда не знают ответа – никто и ные таким бюрократическим не скажет. В лучшем случае, с языком, что понять их не мовами поделятся личной исто- жет никто. А когда все-таки рых вроде является получение ной занятости» и о том, что виду чуть вникнешь в суть, прибыли от довольных кли- на постоянный контракт их оказывается, все поставленентов. Там есть руководители никто почему-то не берет. Так ные вопросы остались без (с огромной зарплатой – ген- что, наверное, про тридцать внимания. Или же даны отведиректор разваленной Nokia в часов все неправда. Впрочем, ты всего на несколько, но при прошлом году получил 6,4 мил- они не эксперты, поэтому зво- этом главные как раз проигно-

> ОЛДОС ХАКСЛИ — «КАЗАЛОСЬ, ЧТО ВСЕ ЛЮДИ НАДЕЛЕНЫ РАЗУМОМ И ЗДРАВОГО СМЫСЛА... СЕЙЧАС МЫ ПОУМНЕЛИ. МЫ ЗНАЕМ, ЧТО НЕТ ничего простого и объяснимого, КРОМЕ НАШИХ СОБСТВЕННЫХ измышлений, что люди в НЕРАВНОЙ МЕРЕ НАДЕЛЕНЫ РАЗУМОМ, ПРЕДРАССУДОК -СИЛЬНЕЕ РАЗУМА, И ДАЖЕ В ПЕЩЕРАХ».

Вот, например, вы жалуетесь – почему решение принимает опять та же самая тетка, происходит, кажется, ничего. пользоваться, если по какой-то про которую еще шесть лет назад было известно: она не только не знает законов, но нанимать жителей Украины – в ным способом – никак. Поэто- даже не может прочесть, что теплицы, курятники, коровни- му в электронную систему той у них на сайте конторы напи-

сано. И почему ее сделали начальницей, вместо того, чтобы давно

В ответ вы получите письмо на шести страницах, где описано, что было – во всех ляют. Есть какие-то загадоч- по датам) вы жалобу написали,

> «О ДИВНЫЙ НОВЫЙ МИР»: «ПРИ ПРАВИЛЬНОМ ИХ ПРИМЕНЕНИИ СЛОВА СПОСОБНЫ БЫТЬ ПРОНИКАЮЩИМИ, КАК РЕНТГЕНОВСКИЕ ЛУЧИ. ПРОЧТЕШЬ И ТЫ УЖЕ ПРОНИЗАН И ПРОНЗЕН. НО МОЖНО ЛИ СКАЗАТЬ НЕЧТО, ЕСЛИ ПЕРЕД ТОБОЙ НИЧТО?»

Как будто вы и сами не зна-

Причем присылается этот e-mail по «совершенно секретной почте». Поэтому сначала организациям, целью кото- рией о многолетней «частич- исключительно по внешнему нужно кликнуть на ссылку, потом прочитать (на английском) что в соответствии с законом о языке ответ на жалобу написан на финском, потом скачать на рабочий стол и только после всех этих манипуляций письмо открывается. С помощью перевода через Гугл, выясняется, что там рассказывается, что в целях улучшения сервиса была создана электронная система, что все сков в customer service иммисотрудники компетентны...

«Истинный ариец. Характер — нордический, выдержанный. С товарищами по работе поддерживает хорошие отношения. Безукоризненно выполняет свой служебный долг. Беспощаден к врагам рейха. Deputy Chief Raimo Pyysalo, Senior Officer Janne была гораздо информативнее.

Но никакого ответа – зачем это решение было принято и какова была его цель – вы не узнаете никогда.

В случае, когда вы – как и рекомендовано – пожалуетесь канцлеру юстиции, то опять получите ответ: «...кроме того, канцлер юстиции не является апелляционным органом и не может ходатайствовать об отправлении правосудия компетентными государственными органами в пределах своих полномочий. Канцлер юстиции также не может изменять дарственными органами, так- «у нас большие очереди, поэтоже в пределах их полномочий. му если вы придете к открытию, Искренне Ваш, Петри Рухай- то не надейтесь». Лишь в реднен старший юрисконсульт».

Что таком случае делать?

го») и завернуть в ближайший Алко. Там есть эльзасский Gewürztraminer по 14 евро за бутылку – не так, чтобы очень дорого для приглушения бушующего внутри бешенства.

Правда, пить его придется долго – финские чиновники никуда не спешат. В ответ на звонки они будут желать вам хорошего дня, мирного лета или счастливого Рождества. Наверное, именно этой тоски ожидания и полной неизвестности многие и не выдерживают. У иностранцев случается нервный срыв - с непрекращающимися рыданиями, а финны просто молча бросаются под поезда. Поэтому кондукторы здесь в обязательном порядке проходят специальные психологические курсы. Чтобы в свою очередь стойко

Остается лишь надеяться, что где-то в закромах госорганов еще сидят те, кто не успел полностью избавиться от человеческих черт. Ведь они были, и иногда их даже выпускали в свет. Так, например, в период всеобщих отпуграционной службы несколько дней сидел человек, до этого проработавший двадцать лет в архиве. Он не только рассказывал, как продвигается дело, но и разворачивал экран компьютера (чтобы лучше фотографию рассмотреть) и вместе с посетителем сетовал на то, что старая версия сайта мигри

Впрочем, это все было несколько лет назад. Потом customer service закрылся, а на его дверях вывесили объявление – «звоните по телефону». При этом сам номер указан не был. Единственный живой человек сидел лишь в будке охранника. На которой тоже не забыли написать объявление, что консультаций он не дает. Хотя под напором посетителей ему ничего другого боль-

Сейчас автомат, выдающий электронные номерки, уже в девять утра заклеен бумагой, что означает «не работает», а на ких случаях – когда посетитель уж очень настойчивый - охранник берет ID – и идет выяснять, Можно пойти по примеру в чем дело. Если он появляется финнов, сказать себе «ei и говорит: «ждите и welcome to mitta» («ничего страшно- Finland», это значит, что решеНовости Хельсинки ноябрь-декабрь 2018

#### «АКТУАЛЬНАЯ ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ»



ние пока не принято. Когда при- ответами официальных орга- последствиям – приводят к должны соблюдать законы Фин- ства... Мы будем разными нято – он смотрит скорбным нов. (За исключением, разуме- тому, что ассоциация с фин- ляндии. Чиновники также долж- способами отнимать их индивзглядом и заявляет: «я всего ется, тех случаев, когда сами ским языком исключительно ны соблюдать закон. Законы из- видуальность. Все это в соволишь охранник». В общем, оно органы заинтересованы ин- негативная. Наверное, поэто- дает парламент. Любой человек не в вашу пользу.

Кроме того, все это еще обостряется языком. Когда чиновник действительно хочет решить вопрос, он не будет мучить ни вас, ни себя, объясняя, что государственные языки «финский и шведский». Это всего лишь хорошая отговорка на случай, когда сделать нужно ходит целиком на финский. что-то незаконное, но требуемое по спущенной инструкции – чаще всего, устной.

Впрочем, в последние пару лет финскому языку вообще придали «особый статус», своему языку на самом деле взором больших синих глаз что заключается в повальном финны относят с пренебрежеанглийском – начиная от этикеток на косметических кре-

« ЛЮДИ СЧАСТЛИВЫ — ОНИ ПОЛУЧАЮТ ВСЕ, ЧТО ХОТЯТ, И НЕ СПОСОБНЫ ХОТЕТЬ ТОГО, ЧТО ПОЛУЧИТЬ НЕ МОГУТ. ОНИ ЖИВУТ В ДОСТАТКЕ, В БЕЗОПАСНОСТИ, БЛАЖЕННО НЕ ВЕДАЮТ СТРАСТИ, ОНИ ТАК СФОРМИРОВАНЫ, ЧТО ПРАКТИЧЕСКИ НЕ МОГУТ ВЫЙТИ ИЗ РАМОК ПОЛОЖЕННОГО. А ЕСЛИ СЛУЧАЮТСЯ СБОИ, ТО К НАШИМ УСЛУГАМ COMA».

тро по-фински говорит сейчас шутил: максимум треть.

гружению помогает и методи- ем, я отвечу – спускайте курок. ка изучения. Это когда первый урок преподаватель ведет на английском, а со второго пере-

То, что ученики его не понимают, и усилия все напрасны — создавших методику не ТАБЛЕТКУ СОМЫ И ТЕПЕРЬ СИДЕЛА. интересует совсем.

иностранец за двадцать лет не выучил ни одного их слова. то слышит в ответ: «а зачем примитивной информации. хорошо? Так, как-нибудь». Что лишает процесс изучения во- щество и его деятельность регуобще всякого смысла.

ганов – хоть и непонятые, но Конституция (perustuslaki). Все ведущие к весьма неприятным проживающие в Финляндии

формацию передать) При этом му англичанин, оказавшийся полностью игнорируется тот после Брекзита без вида на цлеру юстиции (oikeuskansleri) факт, что в Хельсинском ме- жительства и гражданства, по-

– Если мне скажут – учи Считается, что полному по- финский или мы тебя расстреля-

«ОНА ПОНЯТИЯ НЕ ИМЕЛА, О ЧЕМ ГОВОРИТ ХРАНИТЕЛЬ. КАК ТОЛЬКО ОН НАЧАЛ РАЗГЛАГОЛЬСТВОВАТЬ, ОНА НЕЗАМЕТНО ПРОГЛОТИЛА БЛАЖЕННО НЕ СЛУШАЯ И НИ О Наверное потому, что к чем не думая, но неотрывным ВЫРАЖАЯ УПОЕННОЕ ВНИМАНИЕ».

мах и продуктах и заканчивая Если же он пытается объяс- тайтесь убеждать, что вы не ство тоски, чувство страха, стого панциря, а в непониманить, что, мол язык малорас- понимаете и не можете по- ощущение произвола, что их ющих взглядах – лишь тупая и пространенный, трудный, не этому ответить. Вам будут жизнь полностью контроли- хмурая неприязнь». особо нужный даже внутри советовать пойти к юристу, к руется системой, и у них нет страны, а чтобы хорошо на переводчику, в магистрат, на никакого личного пространнем говорить и писать, требу- сайт Infopankki, где нет ничеется слишком много времени, го, кроме самой общей весьма

> К примеру, что «финское облируется различными законами. Вдобавок письма из госор- Важнейшим из законов является

рубрика финансируется Фондом поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом

имеет право подать жалобу канили юридическому поверенному парламента (eduskunnan oikeusasiamies), если он подозревает, что чиновник нарушил

Вам кажется, что они специально над вами издеваются?

только должность дает чиновникам «утешительную иллюзию, будто бы они существуют реально и даже преисполнены

фордского эксперимента его ведущий Филипп Зимбардо:

купности создаст у них чувство бессилия». Кстати, результаты были использованы для того, что-

бы продемонстрировать восприимчивость и покорность людей, когда присутствует оправдывающая их поступки идеология, поддержанная обществом и государством.

Именно поэтому ни в коем С одной стороны – да. Ведь случае нельзя следовать указаниям чиновников, в надежде, что они отвяжутся. Никогда.

К сожалению, нет шансов убедить их в чем-либо мирным путем. Так что решить Кроме того, как инструк- вопрос можно только двумя тировал перед началом стэн- способами - обойти их. Или

Но чаще всего даже «оскор-Тем не менее, даже не пы- «Создайте у заключенных чув- бления отскакивают от тол-

Ирина Табакова



119200 Россия г. Москва, ул. Арбат 55/32 каб. 317 тел./факс: +7-499-244-2441 e-mail: rusfund2012@mail.ru www.pravfond.ru

рубрика финансируется Фондом г прав соотечественн ков, проживающих за рубежом

## Там, за облаками



Новости Хельсинки

Говорят, что цель путешествия – это не место, а способность смотреть на мир по-другому. Действительно – то, что происходит между двумя запланированными точками, зачастую не менее интересно, чем сам пункт назначения. Хотя на практике такой подход в большинстве случаев игнорируется. Усевшись в поезд, пассажиры немедленно принимаются есть, спать, смотреть кино по ноутбуку или просто утыкаются в телефон. И все это – когда за окном проплывают пейзажи совсем как с открытки – горы, водопады, озера с абсолютно бирюзовой водой и игрушечные домики на крутых берегах. А на соседнем ряду в замечательном кожаном кресле развалился то ли усталый путешественник, у которого закончились деньги даже на сигареты, поэтому он разложил собранные на земле окурки на соседнем сиденье – для просушки, то ли один из местных бедняков... Ведь даже в самых благополучных странах Европы они тоже есть.



билет из аэро- ко в одну сторону и всего-то за

пятьдесят минут езды. Но

ейцария, как порта Цюриха до границы с ав- цария. Хотя официально считаизвестно, стра- стрийским Тиролем обойдется ется отдельным – пусть и кро-

> Сам Вадуц особого впечатспасибо медиа менеджеру ления на нас не произвел – банк из посольства Швейцарии один, банк другой, мужчины в в Стокгольме - как журна- костюмах и остроносых ботинлисты мы получили Swiss ках с кожаными портфелями, Travel Pass. По этим купонам мини-офис парламента, да засо штрих-кодом можно без мок на горе. Зато от вида окрествсяких ограничений ездить ностей в прямом смысле слова не только на поездах, но и захватывает дух. Заснеженная на автобусах и даже паромах. гора, очередной замок на фоне Впрочем, последними из-за нее, рядом – на холме – церкнедостатка времени восполь- вушка, а во дворе почти каждого зоваться не удалось. Но зато дома – козы. Все это переливаетиз Sargans мы успели в Лих- ся на солнце, сверкает то белым, тенштейн, где Swiss Travel Pass то синим, то золотым... И звегоже действует. Потому что – нит. Причем в шуме горного векак объяснил нам кондуктор в тра не сразу определишь – то ли поезде – это ведь тоже Швей- это церковные колокола, то ли



ЕВРОПЕЙСКИЕ ЦЕННОСТИ

бубенчики, но звучит все чрезвычайно романтично.

А проехав из того же Sargans в другую сторону – уже на поезде, прямо на берегу озера мы обнаружили проходящих тренировки швейцарских солдат. Выглядел этот процесс тоже час. Большие удобные зеленые у тебя там еда для похода по гочрезвычайно красиво. И чрезвы- автобусы и маленькие красные рам, абсолютно бессмысленно. чайно мирно. Не обратив ника- поезда возят к цивилизации – то кого внимания на шатающихся есть, к вокзалу Jenbach – из костали. Потом перекусили, попи- костюм, ботинки и имеет ли кто пиво, кто воду, аккуратно при себе хотя бы сноуборд. выбросили все бутылки и банки Все остальные должны пов стоящую на самом берегу озера купать билеты. Зато им урну, вежливо поздоровались со можно ездить по деревням всеми, кто сидел на скамейке... долины на так называемом На этом учения закончились.

Наверное, вот так и нужно мерно раз в час. Билет на всегда воевать.

...Для горной долины, где вания там. в самом крупном населенном весьма неплохо. Точнее – здесь опять должны платить. Пото-

postbus, который ходит принего выдается прямо в от-

Но и тут все непросто – пункте живет чуть больше трех те, кто только приезжает тысяч человек, в Zillertal обще- или уже уезжает или входит ственный транспорт развит в этот автобус с чемоданами,

еле – на весь период прожи-

действует чуть ли не десяток му что с одной стороны билета по странной схеме. И следуюсамых разных компаний, зани- написано: «Tux-Finkenberg ticket мающихся исключительно пере- is valid for the time of your stay», возками. Каждая группа дере- а с другой – «not valid for arrival вень имеет, как минимум, одну and depature». И объяснять вособственную линию, по которой дителю, что ты просто так – с автобус курсирует три раза в чемоданом – развлекаешься или

Сама по себе дорога в долипо территории «казарм» людей с торого уже можно уехать в дру- ну уже тянет на приключение. фотокамерами, солдаты поката- гие места Тироля. Причем при Сойдя с очередного поезда, мы лись на древних бронетранспор- наличие ski pass это бесплатно. обнаружили, что до точки назнатерах, полежали на солнышке на Но только почему-то для лыж- чения осталось еще, как мини- ющиеся на каждом повороте, и добро и переносить его в новый зеленой траве... Правда, с авто- ников. Ну или, по крайней мере, мум, восемьдесят километров, а присломатами, но стрелять ни в кого не тех, кто одет в соответствующий общественный транспорт ходит нять доски

щие двадцать минут мы провели в обычном городском автобусе, в который за пять минут до отправления набились два десятка британских любителей горнолыжного отдыха. Туристические рюкзаки, чемоданы, лыжи и сноуборды даже примерно не поменачали просто кидать на сиде-

все это стоически, также, как и кондуктор, и пара пожилых местных жителей.

Ну а потом автобус остановился посреди чистого поля, по которому бродили альпийские коровы, а среди первой травы блестели рельсы. На которых, в щались на небольшой площадке свою очередь, стояли два красу двери. Так что вскоре багаж ных вагона. Кондуктор сообщил, что именно на них и продолжитнья, пихать под них, строить из ся наше путешествие. Туристы чемоданов пирамиды, разруша- начали срочно выгружать свое





Новости Хельсинки

### ЕВРОПЕЙСКИЕ ЦЕННОСТИ



огромного количества габарит- ство.

торопился продолжить путь.

Тих начинается подъем на оче- нескольких государств, то «приредной горнолыжный хаб, на граничные» территории перидругой – небольшие магазинчи- одически переходили из рук в рит австрийской глубинки. На ет землю в лучших традициях хах, пояснив, что строить надо ки, бары и кафе. Все, что между – руки и обратно.

первые подъемники,

стей, чиновников и начальников немало. гарнизонов. А поскольку долина ...На одной стороне деревни находилась под властью сразу

ли перевал (или вход в ущелье) дня до половины второго. В конце же средних веков от превосходящих сил против-И видимо стресс заставлял ситуация была не столь спо- ника. А учитывая, что неподалыжников откупоривать оче- койной - основным промыслом леку находились крупнейшие ляет миллионы евро, проредные бутылки рома. Кондук- региона стали шахты и рудники, серебряные копи, чья продукция носят кабинки над фермами. тор периодически их отнимал, которые являлись лакомым ку- составляла 85% всего этого ме- Аграрный сектор в долине не но, судя по всему, тоже не особо ском для церкви, мирских вла- талла в Европе, сражений было может похвастаться больши-

При этом даже в высокий сезон ресторанам Тироля.

вид транспорта, который так же а лыжники-пионеры – приез- найдется легенда, как несколько многие заведения закрываются его, здесь, разумеется, тоже есть. мало подходил для перевозки жать оттачивать свое мастер- десятков их предков удержива- на «сиесту» – чаще всего, с полу- Но в данном случае помимо

стоимость которых составми прибылями, зато ставку на историчность отбивает на В отличие от узкоспециа- все сто. Дело в том, что часть лизированных курортов, Tux фермеров решила вернуться к продолжает сохранять коло- корням и теперь обрабатыва-Последние сто лет долина репад высот составляет чуть ли обочинах есть как люксовые руками. Правда, стоимость Zillertal была исключительно не три километра, было, навер- магазины и лыжные мастер- выращенного таким образом мирным местом, особенно после ное, тяжело. Зато внешне краси- ские, так и покосившиеся ко- хлеба или свинины по карма-

> ку «дьявольских» мостов. Обязательная

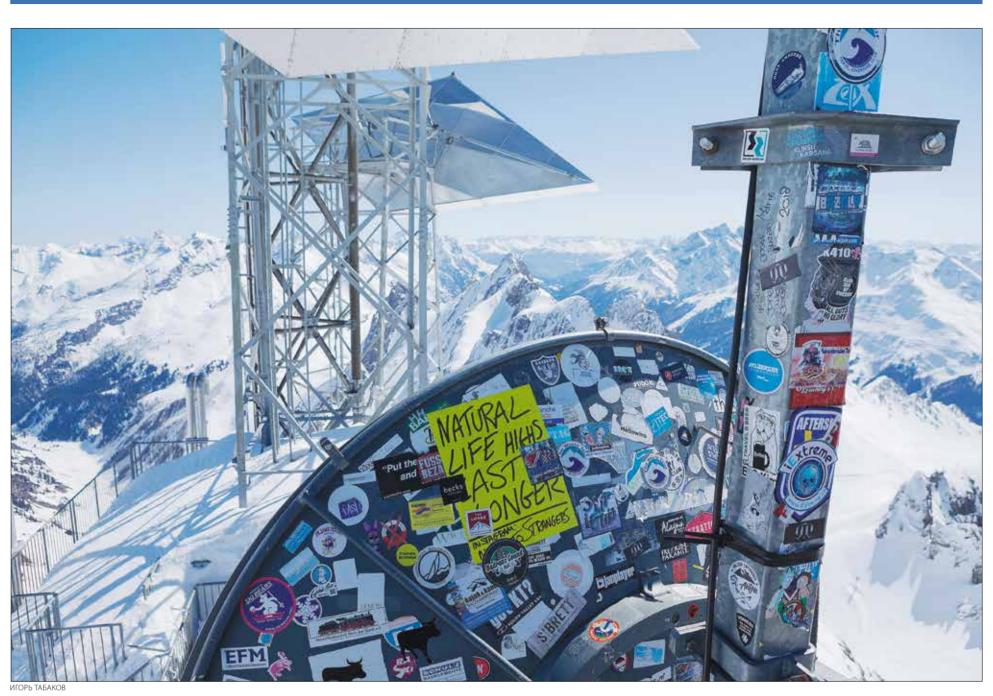
сверхъестественных сил в стро-Новейшие подъемники, ительстве моста успели поучаствовать финансовые элиты.

Воздвигнуть мост над глубоким ущельем, на дне которого бурлит неспокойная река, неся камни и грязь с ближайших гор, можно было в двух местах. Оба довольно близко, но располагались на землях разных графств. Поэтому сначала к архитектору пришли суровые люди в доспеглавной улице, проходящей XVIII века. Минимум меха- именно здесь, а не двумя кило-Воевать на местности, где пе- через несколько деревень, на низации, максимум работы метрами севернее. Затем появились представители купеческой гильдии, столь же суровые, но с уже с предложением начать ратого, как здесь начали возводить во. И теперь у каждой деревни ровники и частные лесопилки. ну только самым изысканным боты южнее. Следом спешили слуги епископа – в кольчугах Как и лю- ветовали двигаться обратно, в уважа- северном направлении.

А когда в гости начали наевропейский ведываться владельцы крупных регион, Тих шахт, мастер не выдержал и поимеет пароч- требовал помощи от дьявола.

В горах Тих есть не только захватывающий спуск на лыжах история о том, или сноуборде, но и уникалькак мастер за- ный ледник. В отличие от своключил сдел- их неспокойных собратьев, он ку с нечистым не двигается. Вообще. Раньше ради невыпол- этот факт интересовал только нимой задачи, гляциологов, пока одиннадцать а затем обманул лет назад местный житель не





провалился в ледяную пещеру

спустя сюда пустили первых ту- стью.

Добраться до ледяного двориз долины до вершины горы нам пришлось сменить три подъемника. Причем если первые два привозили к стандартным ресредственно в облако. Види- если босс перестанет выходить летом – гладкий и скользкий. грузить на санки и вытаскивать мости никакой, сильный ветер, на смены, общее число персона- Несмотря на то, что внутри превративший кабину в раска- ла сократится на четверть. чивающуюся в шторме лодку, и внушительных размеров баннер, сообщающий, что дальше нет дяной дворец для неподго- ся поток ничего – даже туалета.

И действительно – прорвав- не предназначен, пошись за облачный покров, мы этому для туристов увидели лишь строительный каждую зиму прорувагончик, три огромные красные машины и два пути. Один туннель, высотой вел вниз, обратно, сквозь бе- чуть больше полутора лую мглу, куда на наших глазах метров. Пробравшись устремлялись полтора десятка по нему и хлопнув лыжников. Другой – на восток, деревянной дверью,

На самом деле идти к нему башенный щит, мы понедалеко – не больше трехсот пали в царство льда, метров, но из-за тумана (или где мало, что измениочередного низко проплывшего лось за последние сотоблака) ориентация потерялась ни тысяч лет.

практически мгновенно. Силуво время воскресного хайкинга. эты скал мало, чем отличались крывшаяся девять лет назад гидов прорубать новые водо-

товленного человека бается специальный к подземному ледяному дворцу. больше похожей на

прогулка проходила на высо- кружком висело где-то сбоку, а тение туннелей и небольших насосов с удвоенным вниманите три тысячи метров история спуски с подъемами чередова- пустот-пещер. Летний – тем- ем. В их же задачу входит и подумалчивает, зато уже два года пись с пугающей периодично- ный – лед в них чередуется с держание общей доступности прозрачным зимним, поэтому дворца для посетителей. К счастью, во всей этой бе- любой источник света преврализне нам повстречался человек, щает прогулку в театр теней и тащивший на спине огромную странных отражений. Три вида за месяц сузить туннели на неца нелегко даже весной. На пути дрель – один из трех гидов-шах- огромных сосулек (сталагмиты, сколько сантиметров, которые теров. Уже потом выяснилось, сталактиты и что-то еще) ребра- станут критичными даже для что это и был тот самый перво- ми прорастают сквозь стены, а не самых толстых людей. Сложоткрыватель – Роман Эрлер. потолок меняется в зависимо-Сейчас он стал одним из самых сти от сезона. Зимой он низкий что раскрошенный лед нельзя сторанам, террасам и спускам, богатых жителей всей долины, и колючий от сотни тысяч не- просто бросить на дно какойто на третьем мы попали непо- но работу не оставляет. Ведь больших ледяных кристаллов, нибудь шахты – приходится его

ледника круглый год царит ста-

бильный ноль, с поверхности

Оригинальный вход в ле- каждую весну сюда устремляет-

на поверхность.

Старая часть дворца, от- талой воды, заставляя местных Новая часть ice palace направлена на более активные Насколько случайно эта друг от друга, солнце бледным представляет собой перепле- стоки и следить за состоянием развлечения. К примеру, в глубине ледника нашлась настоящая река. Откачав минимум три четверти объема, сюда притащили лодку для рафтин-Дело в том, что оставленный га, и теперь любой желающий без присмотра лед способен может устроить заплыв в сере-

> А прошедшие курс дайвинностей добавляет и тот факт, га даже погружаются почти на тридцать метров.

дным плаванием.

дине горы. Или, облачившись в

термокостюм, заняться подво-

Рыба здесь еще не завелась (не считая пластиковой акулы), зато ученые начали растить водоросли и разноцветную плесень – единственные культуры, выживающие без тепла.







### ЕВРОПЕЙСКИЕ ЦЕННОСТИ



он провалился сюда тысячу лет ными углами. назад, когда пас овец, и туриприходится немало полазить.

Несмотря на то, что людской поток в высокий сезон дет, скорее всего, ускользнет в названием «New Orleans meets коровы, а бедно одетые люди превышает шестьсот человек в темноту боковых туннелей, еще Snow». Уличные музыканты несут куда-то большие корзидень, местные энтузиасты ста- не открытых для публики. раются не превращать исследование дворца в легкую прогул- тура – помимо минимального в горах. И подобно тому, как это Именно он всколыхнул местку. С уровня на уровень здесь возраста, подходящей обуви и было в американской Луизиа- ных жителей, пообещал гораздо страшно сражались за свободу



Неподалеку от водоема лестницам-стремянкам, распо- МЕЛОДИЯ ГОР вмерз в лед великан. По легенде, поженных под самыми необыч- Каждый тирольский курорт входа на одну из канатных до-

туда убрать, а заодно застегнуть апреля проходит трехдневный



Видимо, поэтому в описании ранах, в барах и, конечно, прямо назад к канатной дороге при- сюда любят приезжать соседи – веревки. дется пешком — опять сквозь швейцарцы, французы, итальян- А вот и первые туристы, приоблака, сдувающий с ног ветер цы и немцы. У которых есть и ехавшие покататься на лыжах. собственные Альпы, и популярные горнолыжные курорты с ка-

> натными доро-Но – по их мнению – именно

ран), расположенный почти у празднует окончание лыжно- рог, то выяснится, что история какое-нибудь значение для это-Именно поэтому все, что го сезона по своему. Например, курорта вполне традиционна. го мира... стам, чтобы найти все его части, можно убрать в карманы, лучше в St. Anton am Alberg в начале Вот фотография тридцатых годов прошлого века, на котона молнию. Ведь то, что выпа- музыкальный фестиваль под рой посередине деревни стоят играют джаз на улице, в ресто- ны. А вот человек, ставший национальным героем St. Anton. можно перебираться только по одежды, указана еще атлетич- не почти столетней давности, в более интересную жизнь, заста- и независимость местные жиность. Или по крайней мере, эти дни в австрийском городке вил в нее поверить и начать ра- тели, но силы их таяли. И вот способность хотя бы к корот- также перемешаны люди са- ботать ради ее осуществления. настал день, когда в живых кому марш-броску на вершину мых разных национальностей. И на следующем снимке они остались лишь трое храбрых горы. Так как возвращаться Самое интересное, что именно уже тащат на плечах бревна и

лыжной курортной зоны Арль- почтя умереть свободными, берг и один из самых популяр- чем быть рабами.

в Австрии все «горнолыжного бума» власти братьев выходит из горы, подпытались ограничить поток ту- нимается на ледяную вершину, ораздо лучше, ристов, чтобы сохранить его ау- оглядывает мир и возвращается чем у них самих. тентичность. Но уже в 1901 году печальный. здесь был основан клуб Arlberg Если загля- Ski, в 1928 – прошел первый кий день еще не наступил». нуть в един- Kandahar Cup – цикл соревноственный музей ваний по скоростному спуску, с горы в это время скатываются он же ресто- в 1931 – начались съемки филь- вниз лавины... 🦒

мировавшие не только сам St. Anton, но и в целом отдых в горах и катание на лыжах – как способ проведения отпуска. Так что сегодня вся долина превратилась в череду поселков, отелей, канатных дорог и трасс, а в зоне катания работают около ста подъемников.

ма «Белое безумие», разрекла-

Но даже если вы не лыжник, то первое, что стоит сделать с утра - подняться на самую высокую точку – Valluga. Ее высота – около 2800 метров, и с обзорной площадки можно увидеть все пять стран, окружающие Альпы. Ну и заодно оставить свою визитку на небольшом щите – по примеру тех, кто здесь уже были.

Потом можно спуститься назад в долину и через пару десятков метров перейти на следующую канатную дорогу, сделанную уже в виде chair lift, и таким образом добраться до другой вершины.

Или не добираться, а просто кататься по кругу и наслаждаться. Слепящим солнцем, сверкающим снегом, отвесными крутыми склонами, видом лыжников, сверху похожими на поток муравьев и такими величественными по сравнению с ними горами.

И, наконец-то, понять – все, что там внизу (не в долине, а в целом) присходит: всего лишь бессмысленная ерунда. Какието дрязги, споры, постоянная порча нервов, жизни, информационные и прочие войны, тупые руководители, воображающие, что они имеют хоть

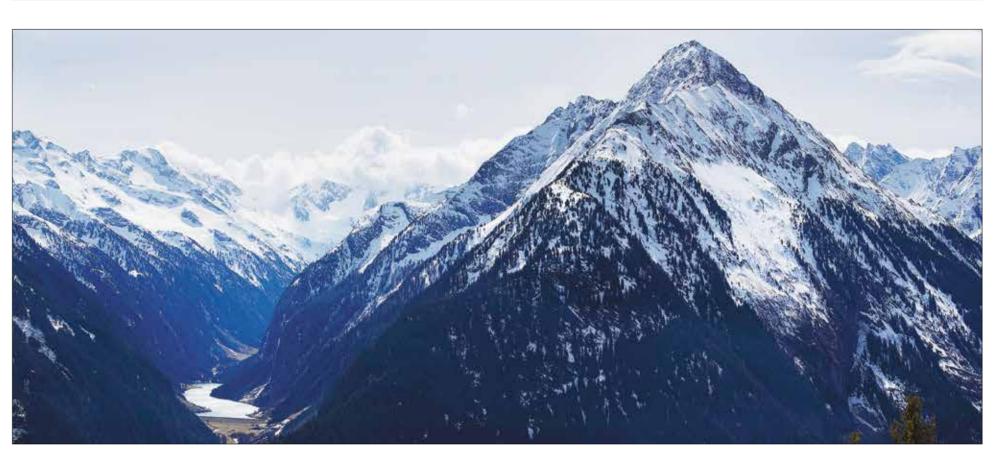
Впрочем, все это горы уже видели, и не раз. Одна из альпийских легенд гласит, что когда-то на землю Тироля пришли иноземные захватчики. Восстание против них возглавили трое братьев. Бесбратьев. Отбиваясь от врагов, они уходили все выше в горы. Наконец, захватчики прекратили погоню и спустились вниз. Сегодня St. Anton – центр вершине снежной горы, пред-

развлечениями ных в Европе. В том числе и С тех пор они дремлют в и всем прочим. потому, что считается самым горе, видят сны. Им снится свобода и счастье на всей зем-Говорят, что после начала ле. Время от времени один из

«Нет, – говорит он – вели-

Братья грустно вздыхают, а

#### ЕВРОПЕЙСКИЕ ЦЕННОСТИ

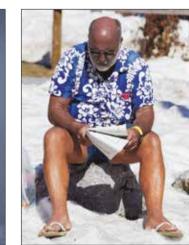








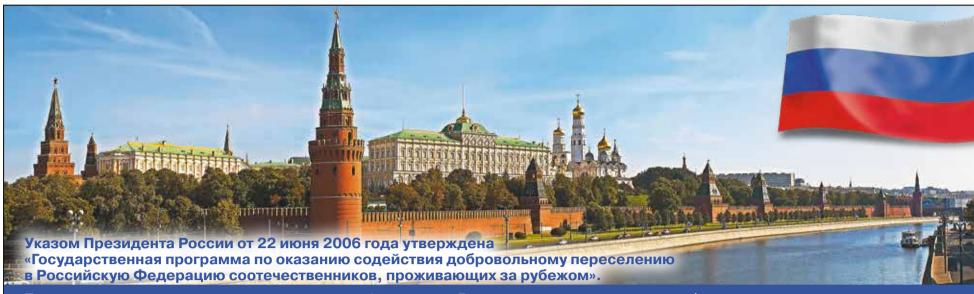






16 ноябрь-декабрь 2018 Новости Хельсинки

#### **РЕКЛАМА**



По всем вопросам, связанным с получением информации о Госпрограмме, проживающим в Финляндии соотечественникам рекомендуем обращаться в консульский отдел Посольства России в Хельсинки (**consdep@mail.ru**) и в Генеральное консульство России в Турку (**rusconsul.turku@co.inet.fi**). Более подробная информация о программе: http://aiss.gov.ru







В Таллине у клиники есть филиал Dermamed где цены чуть пониже финских,



www.novosti-helsinki.com editor@novosti-helsinki.com Издатель: European Values ry

**Телефон:** + 358 (0)458798768, +358449766194 **Реклама:** oy12chairs@yandex.ru

а большинство персонала говорит на русском. Запись по телефону +372 66 00 199 или по электронной почте: info@dermamed.ee

Главный редактор – Ирина Табакова

Специальный корреспондент – Алексей Табаков Дизайн и Верстка – Марина Кутафина

Название, слоган, тексты, фотографии,

рекламные блоки являются объектами авторского права. Перепечатка и использование без разрешения редакции

запрещены. © Новости Хельсинки подписка: editor@novosti-helsinki.com

или по телефону: +358(0)458798768

www.novosti-helsinki.com editor@novosti-helsinki.com Publisher: European Values ry

Ihoakatemia

**Tel.** + 358 (0)458798768, +358449766194 Advertisement enquiries: oy12chairs@yandex.ru

Editor-in-chief – Irina Tabakova **Special correspondent** – Alexey Tabakov

Design&layout - Marina Kutafina All pictures, articles, slogans, advertisements, graphics are subject to copyright. No reprinting or reproduction is allowed without nermission © «Новости Хельсинки»

Subscription: editor@novosti-helsinki.com +358(0)458798768



